

سياسة الإفصاح والتبليغ - أعضاء الفريق والشركاء

تاريخ السريان الفريق المسؤول تحل محل نوع السياسة	15 ديسمبر 2023 قسم الأخلاقيات والامتثال النسخة 2.0 [سياسة الشكاوى الأخلاقية والمبلغين عن المخالفات] المستوى 1	النسخة 2.1. تاريخ النسخة	15 ديسمبر 2023 السياسة POL-1029
---	--	-----------------------------	---------------------------------------

1. الغرض

إن تحقيق مهمة ميرسي كور للتخفيف من المعاناة والفقر والقمع من خلال مساعدة الأشخاص على بناء مجتمعات آمنة ومنتجة وعادلة يتطلب منا جميعًا الأداء بأعلى سلوك أخلاقي شخصي ومهني. تعمل هذه السياسة على توجيه أعضاء الفريق والشركاء وأصحاب المصلحة الآخرين الذين يسعون إلى إثارة المخاوف أو الإبلاغ عن السلوك غير الأخلاقي، بما في ذلك:

- 1) الانتهاكات أو الانتهاكات المشتبه بها لسياسات مدونة الأخلاقيات في ميرسي كور،
- 2) حالات إتلاف أو سوء إدارة الأموال أو إساءة استخدام السلطة،
- 3) مخاطر الصحة والسلامة العامة الكبيرة والمحددة التي تسببها ميرسي كور أو شركاؤها،
- 4) انتهاك أي قانون أو قاعدة أو متطلبات الجهات المانحة، أو
- 5) سلوك غير قانوني آخر.

وهي تتناول خيارات الإبلاغ عن السلوك غير الأخلاقي؛ وتصف الظروف التي تتطلب الإبلاغ عن السلوك غير الأخلاقي؛ وتصف سبل حماية أعضاء الفريق من الانتقام بسبب الإبلاغ؛ وتسلط الضوء على الإجراءات التي تتبعها ميرسي كور للتعامل مع التقارير المتعلقة بالسلوك غير الأخلاقي.

2. النطاق والتطبيق

- 2.1. تنطبق هذه السياسة على جميع أعضاء مجلس الإدارة والموظفين والموظفين المعارين والمتدربين والمتطوعين (يُشار إليهم إجمالاً باسم "أعضاء الفريق") في ميرسي كور العالمية وميرسي كور أوروبا وميرسي كور هولندا والشركات التابعة لها التشغيلية وتلك الخاضعة للرقابة (يُشار إليها إجمالاً باسم "ميرسي كور").
- 2.2. مطلوب من منظمات وأفراد الطرف الثالث، بما في ذلك المتلقين الفرعيين والمتعهدين والخبراء الخارجيين والاستشاريين والوكلاء والممثلين والموردين وأي منظمة أخرى أو فرد يعمل نيابةً عن ميرسي كور أو بناءً على توجيهات ميرسي كور (يُشار إليهم إجمالاً باسم "الشركاء") اتباع هذه السياسة في سياق مشاركتهم أو ترتيبهم مع ميرسي كور أو لصالحها.

3. بيانات السياسة

واجب الإفصاح والتبليغ

- 3.1. تتوقع ميرسي كور من جميع أعضاء الفريق والشركاء احترام أعلى معايير السلوك الأخلاقي والالتزام بها، بما في ذلك المبادئ الإنسانية والأساسية المحددة في مدونة قواعد الأخلاقيات الخاصة بها: المساءلة والنزاهة والصدق والاحترام. تتوقع ميرسي كور أن تتبع الإدارة ثقافة تدعم وتعزز الالتزام بهذه المعايير المطلوبة.
- 3.2. يقع على عاتق أعضاء الفريق والشركاء واجب الالتزام بجميع سياسات ميرسي كور، بما في ذلك، ومن بين أمور أخرى، السياسات الواردة في مدونة قواعد الأخلاق، مثل مكافحة الاحتيال والفساد وتضارب المصالح ومنع دعم والتعامل مع الأطراف المحظورة وحماية الطفل، ومنع الاستغلال الجنسي والاعتداء الجنسي على المشاركين وأفراد المجتمع، وسوء السلوك الجنسي في مكان العمل، والتمييز والتحرش والتنمر، ومناهضة الاتجار بالبشر واستغلالهم، والاستخدام المسؤول لموارد ميرسي كور (يُشار إليها أيضًا باسم "سياسات أخلاقيات ميرسي كور").

- 3.3.** يجب على أعضاء الفريق والشركاء الإبلاغ فورًا عن السلوك غير الأخلاقي أو الانتهاكات أو الانتهاكات المشتبه بها لسياسات الأخلاقيات المتبعة في ميرسي كور.¹ كما يجب على أعضاء الفريق أيضًا الإبلاغ عن إهدار و/أو سوء إدارة الأموال، وإساءة استخدام السلطة، والخطر الكبير والمحدد على الصحة والسلامة العامة² الناجم عن ميرسي كور أو شركائها، وانتهاكات أي قانون أو قاعدة أو متطلبات الجهات المانحة، أو غيرها من السلوكيات غير القانونية أو غير الأخلاقية.
- 3.4.** يجب ألا يتأثر أعضاء الفريق وغيرهم ممن يبلغون عن سلوك غير أخلاقي أو انتهاكات للسياسة بشكل مباشر أو شخصي بالسلوك غير الأخلاقي. علاوة على ذلك، يجب على أعضاء الفريق والشركاء (بخلاف المتلقين الفرعيين) الذين يبلغون عن السلوك غير الأخلاقي أو انتهاكات السياسة إلى ميرسي كور عدم إجراء تحقيقاتهم الخاصة أو جمع أي أدلة قبل تقديم التقرير ويجب عليهم الحفاظ على سرية المعلومات. ويجوز للمتلقين الفرعيين إجراء تحقيقاتهم الخاصة إذا كانت لديهم إجراءات تحقيق داخلية تم تحديدها أو التصديق عليها من قبل المتلقي الفرعي لتكون معادلة إلى حد كبير لسياسات ميرسي كور (انظر 3-4 إلى 5-4 أدناه).
- 3.5.** يجوز لأعضاء الفريق وغيرهم تقديم تقرير بشكل مجهول (ما لم يحظر ذلك القانون المحلي) من خلال بوابتنا الإلكترونية أو خطوط الهاتف (انظر 4-7 أدناه) ولكن يتم تشجيعهم على التعريف عن أنفسهم في حالة طلب المحققين معلومات إضافية من مقدم البلاغ لإجراء تحقيق شامل. وإذا اختار أعضاء الفريق وغيرهم التعريف عن أنفسهم من خلال آليات الإبلاغ الخاصة بميرسي كور، فستحافظ ميرسي كور على سرية هذه المعلومات قدر الإمكان، ولا تشاركها إلا مع من يحتاجها لضمان معالجة المخاوف الواردة في التقرير.
- 3.6.** لا تهدف هذه السياسة والخط الساخن للنزاهة التابع لميرسي كور إلى معالجة الشكاوى العامة المتعلقة بمكان العمل، بما في ذلك الإدارة أو التوظيف أو القضايا الشخصية أو المسائل الأخرى التي لا تتعلق بسياسات الأخلاقيات الخاصة بميرسي كور كما هو موضح أعلاه. وينبغي رفع الشكاوى العامة إلى المشرفين أو الموارد البشرية أو غيرها من الوظائف والإدارات المسؤولة داخل ميرسي كور.

الحماية من الانتقام

- 3.7.** لن تتسامح ميرسي كور مع الانتقام. ولن يتعرض أي عضو في الفريق أو الشريك الذي يبلغ عن سلوك غير أخلاقي أو انتهاكات للسياسة بحسن نية للمضايقة أو الانتقام أو عواقب التوظيف السلبية، مثل إنهاء خدمته أو تخفيض رتبته أو التمييز ضده بطريقة أخرى انتقامًا للإبلاغ عن السلوك غير الأخلاقي. ولا يمكن التنازل عن هذه الحماية بموجب أي اتفاقية أو سياسة أو شكل أو شرط توظيف.
- 3.8.** وسيتم التحقيق في مزاعم الانتقام بشكل منفصل. أي عضو في الفريق ينوي الانتقام من شخص ما بسبب الإبلاغ عن سلوك غير أخلاقي قد يخضع لإجراءات تأديبية تصل إلى إنهاء التوظيف. وإلى أقصى حد ممكن، ستضمن ميرسي كور عدم تعرض أعضاء فريق المنظمات الشريكة والمشاركين في البرنامج وأفراد المجتمع والأطراف الأخرى للانتقام ردًا على الإبلاغ عن السلوك غير الأخلاقي بموجب هذه السياسة.

واجب التعاون

- 3.9.** يقع على عاتق جميع أعضاء الفريق والشركاء واجب التعاون مع محققي ميرسي كور أو سلطات إنفاذ القانون المعتمدة أو المحققين المانحين وتقديم المستندات والمعلومات إليهم والحفاظ على سرية معلومات التحقيق. ولن يتم التهاون تجاه الانتقام ممن يتعاونون.
- 3.10.** تحظر ميرسي كور التقارير الخبيثة. تتضمن التقارير الخبيثة تقديم ادعاءات كاذبة أو تقرير كاذب عن سلوك غير أخلاقي، أو بيانات كاذبة أو مضللة أثناء التحقيق إلى محققي ميرسي كور، أو سلطات إنفاذ القانون المعتمدة، أو محققي الجهات المانحة. وقد تؤدي البلاغات الخبيثة إلى اتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى إنهاء التوظيف.

¹ تماشيًا مع نهجنا المرتكز على الناجين وإدراكًا لتأثير الصدمة، لن يتم أبدًا معاقبة الناجين من الاعتداء أو التحرش أو الاستغلال بسبب اختيارهم عدم الإبلاغ عن الانتهاكات الشخصية لسياسات الحماية الخاصة بميرسي كور. ولدى الناجين خيار المشاركة في أي عملية تحقيق وسيتم توفير الموارد الداعمة لهم بغض النظر عن قرار مشاركتهم. وقد يطلب الناجون أيضًا عدم الكشف عن هويتهم في التقارير.

² يجب أيضًا الإبلاغ عن هذه الأمور إلى فريق الأمن التابع لميرسي كور بالإضافة إلى أي خدمات طوارئ مناسبة.

3.11. لن تطلب ميرسي كور من أعضاء فريقها أو شركائها التوقيع أو الالتزام باتفاقيات السرية الداخلية أو البيانات التي تحظر أو تقيد أعضاء الفريق أو الشركاء من الإبلاغ بشكل قانوني عن الإلتلاف أو الاحتيال أو سوء الاستخدام إلى محقق معين أو ممثل إنفاذ القانون التابع لدائرة حكومية أو الجهة المخولة بتلقي هذه المعلومات.

4. الإجراءات

التعليم والوعي

4.1. من المتوقع من جميع أعضاء الفريق قراءة هذه السياسة والتعرف عليها. سيتم تدريب جميع أعضاء الفريق على محتويات هذه السياسة سنويًا من خلال التدريب الإلزامي على قواعد الأخلاقيات في ميرسي كور.

4.2. يجب على جميع مكاتب ميرسي كور عرض سياسة "عبر بحرية!" التي تتبعها ميرسي كور. وتُعرض ملصقات السياسة، مترجمة إلى اللغات الأساسية للمكتب، في مواقع ظاهرة حيث يراها جميع أعضاء الفريق.

المتطلبات التعاقدية للشركاء

4.3. ستتضمن جميع اتفاقيات ميرسي كور مع الشركاء بنودًا يتطلب من الشركاء الالتزام بمضمون هذه السياسة وإبلاغها إلى موظفيه.

4.4. يجوز للشركاء أيضًا اختيار التصديق على الامتثال لسياسة عدم الانتقام التنظيمية وإجراءات التحقيق الداخلي، بشرط أن يتم تحديدها أو اعتمادها من قبل الشركاء لتكون معادلة إلى حد كبير لهذه السياسة. وتحتفظ ميرسي كور بالحق في مراجعة سياسات وإجراءات الشركاء وتطلب من الشركاء الالتزام بهذه السياسة، كليًا أو جزئيًا، لضمان الامتثال لمتطلبات الجهات المانحة أو حسب ما يعتبر ضروريًا لضمان حماية ميرسي كور أو أعضاء الفريق أو الشركاء الآخرين.

4.5. يتعين على الشركاء إخطار ميرسي كور على الفور بأي سلوك يتعلق بمشاركتهم مع ميرسي كور والذي يعتبر أو يمكن اعتباره انتهاكًا لسياسات الأخلاقيات الخاصة بالشريك أو سياسات الأخلاقيات الخاصة بميرسي كور والتعاون مع محقق ميرسي كور، بما في ذلك تقديم نسخ من تقارير التحقيق.

إجراءات الإبلاغ

4.6. تشجع ميرسي كور ثقافة الانفتاح حيث يمكن لأعضاء الفريق والشركاء والمشاركين في البرنامج وأعضاء المجتمع وأصحاب المصلحة الآخرين إثارة مخاوفهم بأمان وطرح الأسئلة والإبلاغ عن السلوك غير الأخلاقي. ولضمان وجود آليات إبلاغ موثوقة ويمكن الوصول إليها، لدينا طرق متعددة متاحة للإبلاغ عن المخاوف أو طلب المشورة.

4.7. يقدم الخط الساخن للنزاهة التابع لميرسي كور عدة خيارات للإبلاغ بشكل سري عن السلوك غير الأخلاقي أو طلب المشورة بطريقة آمنة:

1. يمكن تقديم التقارير بأي لغة مباشرة إلى قسم الأخلاقيات والامتثال على العنوان التالي:

integrityhotline@mercycorps.org؛

2. يمكن تقديم التقارير من خلال البوابة الإلكترونية للخط الساخن للنزاهة،

mercycorps.org/integrityhotline والذي يضم العديد من اللغات. يمكن تقديم التقارير على البوابة الإلكترونية بشكل مجهول؛ و

3. يمكن إرسال البلاغات عن طريق الاتصال بخطوط الهاتف المحلية الخاصة بالخط الساخن للنزاهة الخاص بنا، والتي يديرها متعهد خارجي وتوفر المساعدة المباشرة بأكثر من 50 لغة، على مدار 24 ساعة يوميًا.

4.8. توفر أنظمة آلية الإبلاغ عن المساءلة المجتمعية الخاصة بميرسي كور قنوات متعددة للمشاركين وأعضاء فريق المجتمع لتقديم الملاحظات، بما في ذلك المخاوف المتعلقة بالسلوك الأخلاقي. ويجب أن يقوم فريق آلية الإبلاغ عن المساءلة المجتمعية بتسعيد تعليقات المجتمع المتعلقة بالمسائل الأخلاقية مباشرة إلى قسم الأخلاقيات والامتثال.

4.9. يمكن لأعضاء فريق ميرسي كور الإبلاغ عن المخاوف مباشرة إلى المشرف، أو القائد الموثوق به، أو قائد الموارد البشرية، أو مدير الأخلاقيات والضمان، أو مسؤول تنسيق النزاهة، أو عضو فريق الحماية، أو من خلال آلية الإبلاغ عن

المساءلة المجتمعية. يقع على عاتق هؤلاء الأفراد واجب التعامل مع البلاغ بسرية وإرساله على الفور، ويفضل أن يكون كتابيًا، إلى الخط الساخن للنزاهة.

4.10. ينبغي تقديم البلاغات عن الانتقام إلى الخط الساخن للنزاهة في ميرسي كور من خلال أي من القنوات الموجودة: mercycorps.org/integrityhotline، أو integrityhotline@mercycorps.org أو من خلال أي من أرقام هواتف الخط الساخن للنزاهة. سيتم التحقيق في تقارير الانتقام على الفور بطريقة تهدف إلى حماية السرية قدر الإمكان، بما يتوافق مع التحقيق الكامل والعادل.

متابعة والتحقيق في تقارير السلوكيات غير الأخلاقية

4.11. يكون قسم الأخلاقيات والامتثال مسؤولاً عن المراجعة السريعة لجميع التقارير المتعلقة بالسلوك غير الأخلاقي وتحديد ما إذا كانت تستحق التحقيق. وسيرسل قسم الأخلاقيات والامتثال إشعارًا إلى الشخص الذي قدم الشكوى للتأكيد على استلامها.

4.12. سيضمن قسم الأخلاقيات والامتثال إجراء تحقيق كامل في الشكاوى التي تعتبر مستحقة للمزيد من التحقيق. وستختلف منهجية التحقيق بناءً على طبيعة ونطاق السلوك غير الأخلاقي المزعوم. كما سيقوم قسم الأخلاقيات والامتثال بإخطار الشخص الذي قدم الشكوى عند إغلاق الموضوع.

4.13. سيتبع قسم الأخلاقيات والامتثال المبادئ التوجيهية التالية أثناء التحقيقات:

4.13.1. سيقوم قسم الأخلاقيات والامتثال بإجراء التحقيقات بشكل مستقل ودون تدخل أو تحيز من أي نوع.

4.13.2. سيضمن قسم الأخلاقيات والامتثال أن تكون التحقيقات شاملة وموضوعية ويتم إجراؤها وإنهائها في الوقت المناسب.

4.13.3. سيتصرف محققو قسم الأخلاقيات والامتثال بشكل احترافي ويعاملون الزملاء والخاضعين للتحقيق والشهود وغيرهم باحترام وكرامة ومهنية.

4.13.4. سيسعى قسم الأخلاقيات والامتثال إلى ضمان سلامة وأمن أي شخص مشارك في التحقيق.

4.13.5. يلتزم قسم الأخلاقيات والامتثال بالاستجابة المرتكزة على الناجين في جميع تحقيقات الحماية.

4.13.6. سيسعى قسم الأخلاقيات والامتثال جاهدًا للحفاظ على سرية التحقيق وهوية الفرد المُبلغ والشهود والخاضعين للتحقيق قدر الإمكان. ولن يتم الكشف عن تفاصيل التحقيق إلا عند الضرورة، على سبيل المثال لإجراء تحقيق، أو لضمان اتخاذ التدابير التصحيحية بعد التحقيق، أو عندما يقتضي القانون أو اللوائح أو الجهات المانحة الخارجية أو إنفاذ القانون ذلك.

4.13.7. سيضمن قسم الأخلاقيات والامتثال أن جميع التحقيقات موثقة بالكامل في تقرير نهائي يوضح بالتفصيل وسائل التحقيق ومنهجيته والأدلة والاستنتاجات الواقعية والتدابير التصحيحية.

4.14. يكون قسم الأخلاقيات والامتثال مسؤولاً عن إجراء التحقيقات في ادعاءات السلوكيات غير الأخلاقية. وفي بعض الحالات، قد يعتمد قسم الأخلاقيات والامتثال على محققين مشاركين مدربين من داخل الدولة للمساعدة في إجراء التحقيقات أو قد يعين محققين خارجيين مدربين تدريبًا خاصًا لإجراء التحقيقات. وفي حالاتٍ أخرى، يجوز لسلطات إنفاذ القانون الخارجية إجراء التحقيقات. وسيتم التحقيق في الادعاءات ضد أعضاء فريق القيادة التنفيذية من قِبَل محققين خارجيين مستقلين.

5. الأدوار والمسؤوليات

5.1. تكون إدارة ميرسي كور مسؤولة عن نمذجة سلوكياتنا وقيمنا الأساسية، والالتزام بجميع سياسات ميرسي كور والمبادئ الأخلاقية والقوانين واللوائح المعمول بها، وتعزيز ثقافة النزاهة في الدول أو الأقسام التابعة لها. كما أن إدارة ميرسي كور مسؤولة أيضًا عن ضمان قيام أعضاء الفريق في دولهم أو أقسامهم بإكمال التدريب الإلزامي لقواعد الأخلاقيات الخاص بميرسي كور سنويًا ويكونون على دراية بسياسات الأخلاقيات الخاصة بميرسي كور (بما في ذلك حظر الانتقام والإبلاغ الخبيث) وآليات الإبلاغ.

5.2. يتحمل المديرون والفطريون مسؤولية ضمان الإبلاغ الفوري عن جميع الادعاءات المتعلقة بالسلوك غير الأخلاقي في دولهم إلى قسم الأخلاقيات والامتثال، ومعاملتها بسرية، وتنفيذ الإجراءات التصحيحية والتأديبية عند الضرورة.

5.3. يقدم قسم الأخلاقيات والامتثال تقريرًا عن الحوادث في كل اجتماع مقرر بانتظام للجنة المشتركة للأخلاقيات والحماية واللجنة المشتركة للتدقيق والمخاطر. تتولى اللجنة المشتركة للتدقيق والمخاطر الإشراف النهائي على مسائل الاحتيال والفساد وحلها، وتتولى اللجنة المشتركة للأخلاقيات والحماية الإشراف النهائي على مسائل الحماية وقواعد أخلاقيات الموارد البشرية وحلها.

5.4. يتولى كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال مسؤولية الإشراف على قسم الأخلاقيات والامتثال وقراراته بموجب هذه السياسة.

5.5. يكون المستشار العام مسؤولاً عن تقديم المشورة أو التوجيه القانوني، مع مستشار خارجي حسب الضرورة، فيما يتعلق بالامتثال للقانون المعمول به. وتتوقع ميرسي كور أن يحافظ جميع أعضاء الفريق على ثقافة تدعم وتعزز الالتزام بسياساتنا الأخلاقية.

6. حوكمة السياسة

6.1. يكون قسم الأخلاقيات والامتثال في ميرسي كور مسؤولاً عن ضمان مراقبة هذه السياسة وتنفيذها وبقيائها مُحدّثة ومتوافقة مع أفضل الممارسات.

		الفريق المسؤول
قسم الأخلاقيات والامتثال		مسؤول السياسة
مدير مكافحة الاحتيال والفساد؛ مدير إدارة وقاية الحماية		الراعي التنفيذي
كبير مسؤولي الأخلاقيات والامتثال		مُعتمِد السياسة
30 نوفمبر 2023	تاريخ الاعتماد	مجلس إدارة ميرسي كور
لا ينطبق		آخر مراجعة
15 ديسمبر 2025		تاريخ المراجعة الرسمية التالية